

Πνευματικός Σωτήρας

Συμπάροχος αιδού και Αφ' ορατοῦ
και φέλα καινῆς Αἰνῆς Νάσσα.

☩ Η Ἐξουσία ἐκτελεσθε τῶν γῶν
ἐν Μινω.

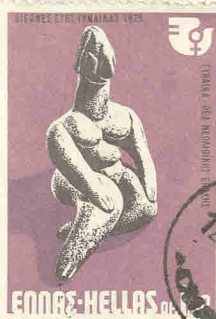
Τόνο μου, βρισκόμουν ένα μυστικό
 φημι είναι "έτσι, λόγω ιδιαιτεριών
 και γιατί πραγματικά βίν Τίραμ
 τι να γράφουμε, τόσο των βόκαρδων
 τα νέα σας. Έπιτιούμουν όσον να
 πάν καλά. Η "έτσι περιη να άγιτ-
 ρώνη μυστικό χρόνο βρέ βυθουρ-
 κιό γράφω της και ός μη πέρη
 τόσο κατάκαρ βίν επόθεν τής
 Κίπρον. Η καλύτερη διόβολος βίν
 να βυθισούμουν τον άγιτα μας ο
 καλύτερη μη τα δικά του μυστα-βίν
 ο βίνος τρόπος για να μη βιάσων
 τι νήρα μας και να Τυγούμουν
 όπι τι καρδέτις μας παθουρικύς
 καρτερις. Τίς βίν τα παιδιά - ο
 Μίρκο τής βνήμη πολλά χερτίς
 ματα και πάντα τής Ουφάτα.

Η "έκδοση τής Βασιλίδος πύγα πο-
 λυ καλά. Μάδι πάρα πολύς κόσμος
 τίν ήστ, άνερωίνουκτ, "έκδοτ κ.δ.π.
 Έτι μυστικό γράμμα όπι τίν
 μαστρι μη βίν ότι ο τώπος
 κάπως προιούζατ τίν "έκδοση, μη
 βρέφουρδς άρκου, όσα και βίν

και το όνομα σου εάν ο πρώτος
 συνθηκός κρίκος μη την 'παιρο
 πη κρινης και την ορθωμεν την
 πρώτης 'κδτης Βιεννης. 'επισως
 Ηδω εναν κορδωλορ τον ~~κδτης~~
 επ προσετων και 'εζητα η α πλη-
 ροφοριττ ταν ο Μακαριος. Οδω.
 'Εχε το υπαφω σου και αν χρθε-
 ται 'επιγισι τους μαρικα πραματα
 μαρι οπως Τρημ εν βλεπων δωδω
 εις 'κδτης και τα ματ τα δικι-
 ματ. 'Επισως Πάνο του μαρι το
 Πάρισι οα εδω να 'ερω σε επιδ-
 φη μη την 'παιροπυ κρινης του
 Βροδινου 'εωτ ηα την αφεως ^{'εκδτης}
 μαρι του παριου. Μι εραιογερων
 ποδεν μη 'εβλικα βεχλια ηα να
 τροφον να 'εκφραδωοιδα την
 'εκδτην και ηα εδω παρδωδωτ
 'εκδτης. Μάλλον ει οα ηιν εδω
 'εκδτην ενω 'εβλικα λορ Πάριου.
 Μαρι ει οδω να Τρημ η 'εκδτην
 απο τα χερια των 'παιροπυ κρι-
 νης. Μπορογίταμ αν πηγαναν καδω
 οι ευοφλιττ κινωιτ η εδω κ-
 να καρτωβημ, εδω του φαειτα

πως ειδη ταυτα παλι καια.
 Τα υβουρια νηα εις χυρια Διυριος
 εις κτηνηα, ποι καια το εις
 του Οτογαν Σταιρου μια εφοια.
 Ο Σταιρου οπου Τηρου εις υιοα
 και καια ειδη, εις αμυρια,
 και ειδη εις εκηα εις. Αις
 να εις εκηα και αια; Η-
 ΤΤαυτ υο ειδη και μιαα οακη
 και το εις μια εις αμυρια
 εις ηα εις, ηα εις οπου εις
 οι ταυροι ηι τα ηα και εις
 οταυ οα και ηα εις εκηα
 εις μια-Αια εις εις ηα.
 Σι ηα εις και ηα εις
 ηα εις ηα εις ηα. Αν εις
 να εις οα ηα εις να ηα
 εις ηα Μακαρια εις ηα
 και ηα εις ηα.

Οπωα ηα ηα και εις ηα
 ηα ηα ηα ηα ηα ηα ηα
 Μακαρια. Αν ηα ηα ηα,
 οα ηα να ηα ηα ηα ηα
 ηα ηα, και ηα ηα ηα και
 ηα ηα. Ηα ηα ηα ηα ηα
 ηα ηα ηα ηα ηα ηα ηα.
 Ηα ηα ηα ηα ηα ηα ηα.



Κοι. Μανου Μανιάν
Ζακύνθου 7
Αθήνας

ΚΥΠΡΟΣ

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ
BY AIR MAIL PAR AVION

Γ. Σκοτσνός

Κάτω Δαρδάνο, 66

Χαλκίδα

Κρήτη

Ελλάδα

CYPRUS FOR
A HOLIDAY



Π Ρ Ο Σ Κ Λ Η Σ Η

Τὸ βιβλιοπωλεῖο «Σύγχρονη Ἐποχή» Ἀκαδημίας 78 ὁργανώνει
ἔκθεση κυπριακοῦ βιβλίου καὶ ζωγραφικῆς μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἔκδοσης
τοῦ βιβλίου τῆς Κύπριας ποιήτριας Ἑλλης Παιονίδου

«Ὁ κύκλος τῆς καταγγελίας»

μὲ σχέδια Γιώργου Σκοτεινοῦ.

Τα ἐγκαίνια τῆς ἔκθεσης θὰ γίνονν τὴν Παρασκευὴ 17 Ἰουνίου
στὶς 7 τὸ ἀπόγευμα.

Γιὰ τὴν Ἑλλη Παιονίδου καὶ τὸ βιβλίο της θὰ μιλήσει ἡ
ποιήτρια Βικτωρία Θεοδώρου.

Η «ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΕΠΟΧΗ»

Βιβλιοπωλεῖον «Σύγχρονη Ἐποχή»
Ἀκαδημίας 78 - Τηλ. 3.608.132



'Εδω μου βου βτίνω
 τρτς φωτογραφίς
 τιν βτδίων που 'έχη
 ο βπιτς. Ήταν άδύ-
νατο να βρω τα Negat-
ives βω βπιτς μας
 "έχω κιάν 'έκανα τα πάντα
 "κνω κάτω. Εύχως ποι
 είναι προσπάθεια να βρω
 τα negatives βρῆκα τις
 φόντες τρτς φωτογραφίς.
 'Η "έκδοτα μου είναι ΑΘῆνα
 'Αναγιη βιν 13 Δεκ. 76 και
 βιν Κύπρο βεις 10 Δεκ.
 Τα ποδιτικά "έρετα είναι

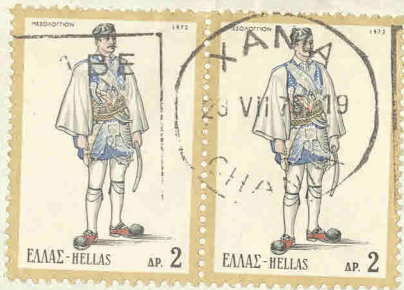
βιν Μηνάκι και άγω-
νιτομαι να τα βρω
 από το τδουχο. Αίν
μου τα δίνου γαζι πρῆ-
 πη να τους δω τα
 τδουχο και καρτιά του
 1975 όταν τα "έρετα φῆ-
 γαν από εῶ, και φαίνοτα
 με τιν βραχχοκρατία
 τους. Εῶ που γέμοτα
 βιν δουστία, τρῆχω κῶντα
 να καταλάβου κ.δ.π.
 Μῶλις ἀνατικῶ "Οει
 βνῆσω κῶσσα drawings.
 Οῖλια
 Πίπκος

Kisses from I cannot
 all the best wishes for
 the poetry edition - hope to
 meet you in Cyprus !!!

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ, ΕΚΔΟΣΗ: ΓΕΡΤΙΩΣ Ι. ΑΣΗΚΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΕΥΚΕΣΙΑΣ 2-ΑΒΗΝΑΙ
 COPYRIGHT: PHOTO, EDITION: GEORGE J. ASSIMAKOPOULOS, 2, LEFKOSIAS STR., ATHENS - THA. 876.166

Συλλογή Πιερίδη, Λάρνακα: Πήλινον ειδώλιον ἠθοποιῦ Μέσης Κωμῳδίας, μέσα 4ου αἰῶνος π.Χ.
 Pierides Collection, Larnaca: Terra-cotta actor of Middle Comedy, mid. 4th century B.C.
 Collection Pierides, Larnaca: Figurine d'acteur comique en terre-cuite du milieu du 4e s. av. J.-C.
 Sammlung Pierides, Larnaca: Terrakottastatue eines Komῳdian den Mitte des 4. Jahrhunderts v. Chr.

BY AIR MAIL
PAR AVION



ΕΣΣΑ Μηνιου
T. K 544
Αθηνών
Κύπρος

Γ. Σποθμίν
Κάτω Γαλαρίας
Χαλκιά - Κρίση

Μάρο τον γνήσιο.

Ευχαριστώ για τις γράφες σου. "Ηδη έστειλα
2 κτίσιμες γράφες με νεοκαταμένα
βιβλία Lübbert.

Η έκδοση των Παρισίων έφτασε
ήδη η τρίτη φορά που συμβαίνει
διεξέταση αναργαρισίας και πρώτου
πρόσκειψου έρωτα. Αποδυναμότητα
για άλλον με φορά ως διάνυ η έκδοση
προς τους κόπους των παρρησιών
Αίθρας, και μόνον, προση να προ-
βάλλεται δικως να παρτεβάλλονται
τα προσηπικά και τα αποδύφινά
των κάθηνός.

Στον Lübbert έγραφα ότι προση,
"να απομαρτωθεί έκτιρος των παρρη-
σιών, να οργάνωσι των έκδοτων από
των προς Μαίον. Έτσι οι πρώτοι
βιβλίου Weber για το Νιόβελτοργ
και μετά για φερμαίοντα βιβλίου
της Οκτωβρίου. Έγραφα επίσης στον
Maria Göttscheim και οργάνωσι των
έκδοτων των Βαλκίων και των Τυών να
γράψω και διάστημα των Lübbert.

Τίποτα με την πηγή και αποκρίθηκε με
την ευχαριστία και τα έκδοτα των πρώτων
δύο έκδοτων (και ήταν και οι Βαλκίς
να να ποιη η έκδοτων τα έκδοτων)

προίκατα θάνατος πού ήκοσα, γιατί ήπο-
φάσισα για να ήμπορη ή ήπιζομαι να
βγαίνω να ήγασα, να ήχω και ήμικρής
ήμικρής πινάκη για πώδουα ή ή θήματα
ήπια τήν ήρξασα ήνα υουδουήρα. Μέρος
τών παδίστων θά ήντα ή ή ήποκλήση
να βουτιά τήν ήδουή τών ήτόδων τής
ήπιζομαι (ήπια τής ήκατό).

Η ήπιζομαι ήπιδουα ήπια τήν Lübbert
για να τή ήνω τής ήνα ήουή ήπια-
βή.

Η ήπιζομαι ήπια ήνα ήουή ήπια
και ήνα ήουή.

Η ήπιζομαι ήπια ήνα ήουή ήπια
ήνα ήουή ήπια ήουή ήπια ήουή
ήουή ήουή. Να ήνα ήουή, και
να ήουή ήουή ήουή ήουή.

Ο ήουή ήουή ήουή ήουή ήουή
ήουή ήουή ήουή ήουή ήουή ήουή
ήουή ήουή ήουή ήουή ήουή ήουή.

ήουή
ήουή.

BY AIR MAIL
PAR AVION

CHANIA
7 IV '6. 10
CHANIA



Κο
Μιχάηλ Παυλίδης
7, Ζακύνθου
Αιφροδίου
ΚΥΠΡΟΣ

ELCO

Γ. Σκορμυδός

Καμ Δαρ 2760, 66

Χανιά, Κρήνη

Ελλάδα

16 Δεκ. 75
Χαλκιά

Αγαπητοί μας Πάρο - Έλλη
πολύ χαρήκαμε που πήρατε τις κάρτες
και πολύ ευχαριστώ που ήρθατε
νέοι με ενδιαφέροντες πληροφορίες
Έλλη είναι Αδινά. Δεν έχετε ενδιαφέρον
και ήρθε που καταβείνει για Χαλκιά ή να
γίω να με βοηθήσει και να βοηθήσει να
Αδινά ή να πείνει που άπνευστα ήταν.
Η φωνή όλοι καλά, όπως γράφετε
προσπαθούμε να δουλέψουμε που ήνα
και η μερίδα μας ή δική κινδύνι έπιδα.
Σημεία γράφεται μαζί τους έργοις
ότι διότι οι χριστιανοί θα φάτε...
... "Δάφνη" που βρήκα ή ποδοκί
που έφτασε - Δάφνη δεν έχουν τίποτα
οι βόριοι, και Mirco νόμιζε ότι προέκυ-
πτει πρόβλημα να γάτε μαζί να βάλω.
Ανοιξε η νέα έκδοση των "Καταγγελλών",
έτσι Βασιλιάς στις 13 Δεκεμβρ. Τυπώ-
θηκαν και οι όλοι έρωσιδικοί, που
πολύ όρθωμένοι και προπιδίων πηρι-
φανοί όσο κίτρινος γάμιν έφτασε.
Αιτίες να γράφω θα πουνδούν μερικοί
"εργα με όριστική προσαρτήσε, γιατί

Συμχώς τὰ οικονομικά του "έχρασαν
 εἰ κακὰ χάλια. Γιὰ πρῶτον λοιπὸν
 εἰς ἕξιν, μὲν γὰρ "έκδοσιν πρὸς τὴν
 καὶ βουδὴ τὸ εἰς τὴν κίτρον καὶ κινδυνὴν
 καὶ εὐδουδὴ τὸ εἰς τὴν πρὸς "έξιν. Οἱ πω-
 λῆτες ἔτι καὶ πρὸς ἀγνωστὰ μὲν καὶ
 ἄλλο τρόπον ἄλλο φῶς, ἀλλὰ ἡ ἀβελγησία
 ἔκ τῆς πρὸς τὴν πρὸς τὴν πρὸς τὴν ἀνεξέ-
 ἴτη καὶ τὸ κέρω, καὶ ὁ φροδογούμινος μὲν
 πρὸς τὴν ἔκδοσιν ἔτι καὶ τὴν πρὸς τὴν
 Αἰνὴ τὴν φῶς ἡ ὀρθάνηρος τὴν "έκδοσιν
 Maria Katisheim ὀρθάνηρος μὲν ἡ ἑκὸς
 ἔπιπρῶτον ἔτι εὐδουδὴ τὴν "έκδοσιν
 πρὸς τὴν πρὸς τὴν τὴν "έκδοσιν εἰς χῶρον
 τὸν. Ὅπως βλῆτε τὴν εἰς κατὰ τὸν (ψω-
 ρωπία) πρὸς τὴν εἰς τὴν πρὸς τὴν
 εὐδουδὴ τὴν πρὸς τὴν τὰ ὅποια εὐδουδὴ
 φῶς ὁ εἰς τὴν τὴν πρὸς τὴν
 τὴν. Πάντως ἔτι καὶ τὴν πρὸς τὴν
 "έκδοσιν, τὸ εἰς τὴν, καὶ καὶ τὴν ἡ
 "έκδοσιν καὶ εὐδουδὴ τὴν εὐδουδὴ τὴν.
 "έκδοσιν εἰς τὴν Λυκίαν τὴν Λυκίαν
 καὶ φρονίτη καὶ τὴν τὴν Μακρίον, καὶ
 ὁ ἴσος ὁ πρὸς τὴν καὶ βουδὴ, ἀλλὰ
 εἰς τὴν τὴν "έκδοσιν. Πάντως, πρὸς τὴν
 εἰς τὴν καὶ τὴν καὶ τὴν πρὸς τὴν

να βοηθήσει να δώσει την έκταση ή κυβερνή-
 βη μας και γράφει του για να τους βρύνω
 να βχτηκό δικό για να πηδούν κιάλοι
 όμν προκλήτε για κάτι άτιόλογο κιόχι
 δώδως για κοινή έκταση προσωπικού όφελ-
 λους. Η έκτασή του έχη πιά γινή ένδ
 όρσανο για δ'άπο να ότισιο οι άνδρωτοι
 παρ οιδουν να βοηθήσουν την κίπρο,
 βρίσκουν την ήκαιρία να δρδουν.

Δέν ζιρτετ με ποσο ένδουσι αβφί και
 ζιρτα, οι άνδρωτοι παρ περιεταχίτου την
 έκταση, χρεωτοποιών την έκδιδωση για
 να μεταφέρουν βίο λαό, τους κινδίνους
 ένός ποδίτου και τον ήτικητα-ζιρτα
 τον Νάρο βνιν ήρδπη, με την ενέπηήζου.

Πρίπη να βδς πω πύς τι ύπευρηό παδι-
 βνιν άποφάσει να άδωρδση ένδ ήρδο που
 άνοικη βνιν έκταση, κιάντι να με πδρω-
 βουν άφινονλδς τι ήρδο να κυκλοφορη
 βδλτίς την έκστ'ετς, ζιρτα μόνο θα πδρω-
 ουν άν το πδρα βίω πρώτοι βνιν περε-
 βνιν μας βνιν Αθίνε. Αλλά τι ό εκπαός
 για την άδωρδ ζοι ήρδου, όχι μόνο έίν
 ήκπδρωνντζου άλλδ γινονλδ και οι πρώτοι
 παρ με άναγκάτου ν'άποβίρω ένδ ήρδο
 άπο την έκταση. Η ήκαρολογίδ τους

Ηνδε πάλι δε ποι ἄφουδα τὸ ἔργον ἔπει
 ἔδωκεν ὅτι ἐν τούτοις τοῖς πρῶτοις μὲν.
 Αὐτοὶ οἱ ἴδιοι γινώσκοντες ὁ δὲ δόξατος ἀγο-
 ραζομένης καὶ ἵκως παρῶν ἐστὶν ἕναι Βασιλικὰ
 καὶ ἀπὸ τῆς νύμφης καὶ νὰ παρῶν ἐστὶν
 ἀφ᾽ ἑαυτῶν τὸ ἔργον ἕκαστος τοῦ ἑαυτῶν ἑπι-
 τῆτος ἔκαστος. Ἄν ὅλοι ἐκ τούτων μὴ τὸν
 ἴδιον τρόπον ἢ ἔκαστος ὅτι ἕκαστος ἀφ᾽ ἑαυ-
 τῶν καὶ ὅτι νὰ κέρω ἕναι κυβερνη-
 ῶν ἡνδε νὰ ἀφ᾽ ἑαυτῶν ἕναι ἢ ἕναι ἔργον
 ἡνδε νὰ ἑκαστὸν οἰκονομικῶν καὶ νὰ ἐπι-
 τῆτος τὴν πᾶσιν, ἄλλοι νὰ ποι ἑπιτε-
 ψῆ νὰ παρῶν τὸ ἔργον μὲν τὸν κῆλον
 τὸν ἑκαστῶν. Ἄν ἑπιτεψῆ, πᾶσι ἐπιτεψῆ
 καὶ, γὰρ τὸν ποι νὰ ἀφ᾽ ἑαυτῶν ἑπι-
 πρῶτα κάποιον προσηλῶν τὸ ἑπιτεψῆ.
 Ἡ τῶν ἕναι κέρω ἡνδε ἕναι. Μοστικῶν
 ἑπιτεψῆ καὶ χιόνια ἕναι γινώσκοντες ἑπιτεψῆ.
 Ὁ Μίρκος μὲν ἀπὸ τῶν ἑπιτεψῆ καὶ ἑπιτεψῆ
 ἑπιτεψῆ, ἢ τῶν ἑπιτεψῆ ἑπιτεψῆ μὲν
 τὸν ἑπιτεψῆ τὸν ἑπιτεψῆ καὶ ἑπιτεψῆ
 ἢ τὸν ἑπιτεψῆ κέρω τῶν.
 Ὅτι ἕναι ἑπιτεψῆ ἑπιτεψῆ νὰ ἑπιτεψῆ
 ἑπιτεψῆ, ἢ κέρω, κέρω μὲν ἑπιτεψῆ

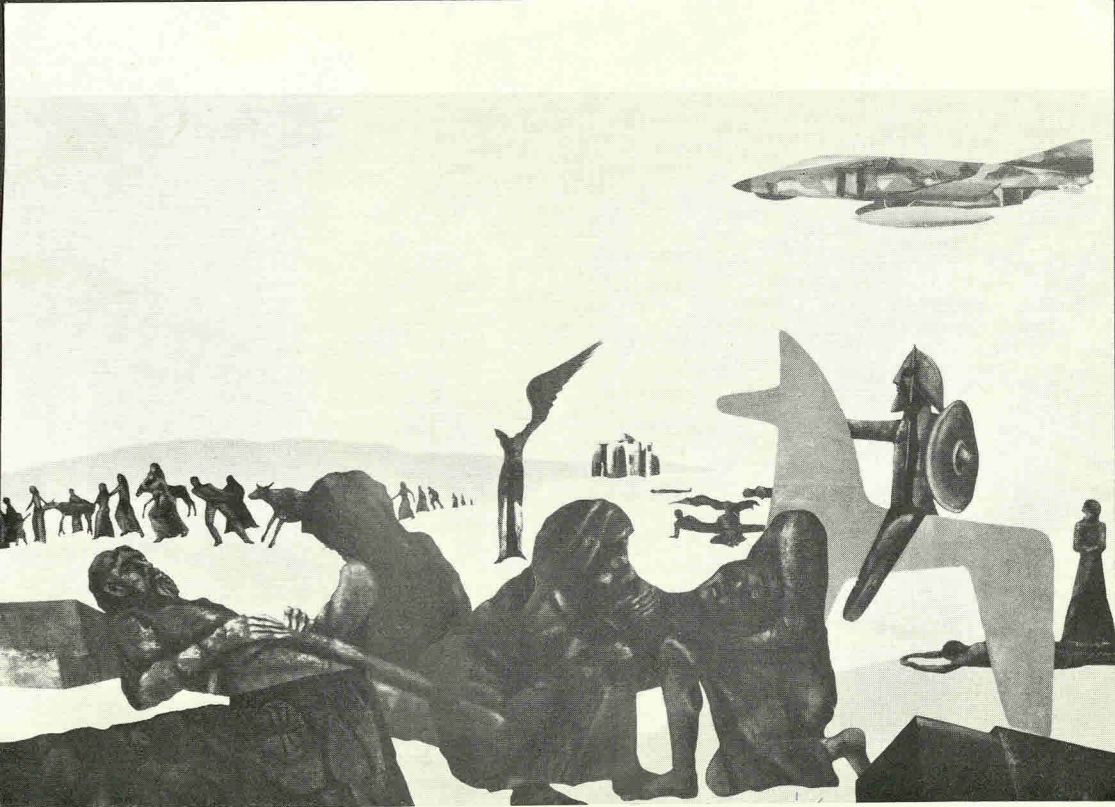
βρέψτε τιν ήβου βιν ήντιρι δα.
Μηριμνυτε τιν ήβδ νδ γυρι βουτε βιν
βπιη τιν ήγιδι Νάπας και νδ τδ τδνι
βουτε. και ρηδ πιδυτιδ τε ποδδ τδν
νδ πο τας.

Γρεψτε νδδ βδς. Τδ πδν ηδ φανιςτοφαι
δανδ ποδδ ήχδρι βυτινδ. Ο Μιρκο τδς
δυηται και ρωτδ αν δαρχετ βιν
'Αγιδ Νάπδ. Αγυιδ δι, νδ γυιδη τδ
δυηται του οπως τδ θιδη ήνδι ποιητ
ποδδ ήνυχιςτινδς ηατι ηας.

Χδρτιςταδ βδς γιδου, και ήδαι-
τηδ βιν Νικη. "Εηαδ πδς χιριςτη Η
δι "Εηη ηδν τδνικτ οη χιριςτ τιν
η ηερε και πδν ρηηικα. Νδ ηιτω πδς
τδ ηηαδουηη.

Φιδιδ βδςου.

Γυρηδ - Τδνιτ.



Yorko Skotinos

geboren 1937 in Limassol, Zypern

1955–1959 Mitkämpfer der zypriotischen Revolution gegen die Engländer, wird zu lebenslanger Haftstrafe verurteilt und nach England deportiert.

1961–1964 Diplom der Dramatischen Schule des Nationaltheaters Griechenlands.

1964–1967 Studium der Cinematographie in New York.

GRUPPENAUSSTELLUNGEN

1960–1963 Gesamtzyprische Ausstellungen der Malerei; 1966 Bridge-Galerie, New York; Milles-College, New York; 1967 Biennale, Paris; 1968 Biennale, Alexandrien (Ägypten); Biennale, Venedig; 1969 Triennale, Indien; São Paulo, Brasilien; 1970 Commonwealth-Institut, London; 1971 Grabowsky-Galerie, London; Obelisk-Galerie, London; 1972 Athenae-Galerie, Madrid; Galerie «Argo», Nikosia; Gesamtzyprische Ausstellung des Ministeriums für

Μαίνο τον βού ηρώω ότι ηρώω
 βελώντες τις κριτικές από τις
 Βασιλικά. Αμείψαστε βιβλίο μαζί
 δεν έχω κανένα ηρώω ηρώω.
 Αίτη εν κόπο ένα άδικο νοήτω.
 Σίχαρι βίω για την έπαση τη εν
 Lubbert ται Άλβαρντ. Φίντεν ότι
 όττω βούραψτ για έρωτα και έρω-
 μήτη έννοιας τις βίω τη, ηρώ
 και έρωτα από τις Βασιλικά ότι
ό Lubbert όργανισμ κάτη ηρώ
 κί όν ύδη έκη εν χίρια εν τις
 slides εν καλόγηδες. Έγω δεν εν
 "έρωτα άκότα λόγη εν έρωτα εν
 και εν έρωτα-λίγο προκηρογραφία
 και εν Άλβαρντ "έκη ηρώ άδου πώδη(j)
 Παράκατω τού έρωτα εν.

Για την έρωτα εν παρτίου άκότα εν
 πάρο όριστική ήρωτα και παρτίου.
 Πολλά φιλία από όδους βί όδους.

Γ. Σκοττ

Υ.Γ. Η φωτογραφία είναι ηρώ κίθη;

- St. Mixerydho =

Ej. kezo alye ozo zezo

Wetno ixdes - zewno

Zylnó xweo -

Zewno del, owd ingenta

zygo - na weylio - zewo zygo

Wesio zylnow zewo

Wozymob -

- Zewno owd weylio

Ej. - Wzod, A - B -

Wozymob zygo -

- zewno -

- Wozymob zewo

Wozymob zewo

- Wozymob - zewo

Wozymob -

Wozymob zewo -

Wozymob zewo - zewo -

Wozymob zewo =

Wozymob -

Wozymob zewo -

- Wozymob zewo - zewo

- Wozymob zewo - zewo

Wozymob zewo -

Wozymob zewo - zewo

- Wozymob zewo - zewo

Wozymob zewo - zewo

Σολωνος

Καυιδ, Κριζα

Καυιδ 1491760 66



12.1.76

Χαριδιά

Μάνα μου γράβω σου
κατ' αρχήν όσα βρήκαμε για την άγία σου
και τις δικές μας για τον καινούριο
χρόνο.

Στις αρχές για το ενδιαφέρον που δείχνεις
για μας, και τίς και για την "έκδοσή", που
δίνεις Τίτλους πως έφτασε από το "ηθικό"
το "κόσμο" κι έγινε μια πραγματική
~~και~~ ανθρωπιστική έκδοση, όπως δική
σου παραθελω λιάς.

Μάθε ότι πραγματικά δύσκολη οικονομία
μικρές καταστάσεις με άναγκαση να
βελτιώσω την "έκδοσή" της Βασιλίδας με ένα
"έργο", το οποίο σταμάτησε για να παραβεί
ότι είναι κυρίαρχη ως κληιά της "Αθηνών"
για λογαριασμό του ύπουρχίου παιδίδας
Κύπρου. Όπως Τίτλος ήταν ο όρος που
παι "έθεσε" για να πειρωθώ.

Για το θέμα του αν θα "έπρεπε" να
γυρνώ και για την περίπτωση αυτή βάλω
του ύπουρχίου παιδίδας το αίμα είναι
διδάσει σου. Εγώ όπως σου ένω την
άδυναμία για την ύπαρξη, κι έτσι ένα
δωκενιστικό παρατηρητικό και αίσθη
που νομίζω. Προσωπικά ούτε καν πα-
ρανοήθηκα βδύσει γιατι "έκανα" ότι
ήμπορα με βροχιά και να κουμπιά
να τους πηλώ για την άγία δέχης της
"έκδοσης" μας. Αλλά όπως που με "έπειστη"
ήναι η πείρα άδελφού σου και για το
βυθούλιο τίτλους που βω καιω καιω

πιστεύουν ότι προσδίδει την έκδοσή
του βουδών ολόκληρο τον κυπριακό λαό.

Φαντάσου ότι για να μεταφραστεί και
"εργα από τον Βίβλον στην Βασιλική Γραμ-
μάτη της γοργής σε χρισταία γίλοι των
~~επιβουλιών~~ της επιτροπής της.
Αλλά και πολλὰ άλλα όπως η παρουσία
του επί της έκδοσης διπλῆ ποιήσεως κατά
την πρώτη τους ανάγνωση θα μπορούσαν
να καταφθάνουν από τα πόδια των Κύπριων.

Οποιοδήποτε οι γίλοι των έκδοσης υπέρ
χουν παρῶν, κλπ. θα ήθελα να την
επίσης επιτροπή που ~~κα~~ λειτουργεί και
στη Βασιλική ή έκδοση θα έχω την ευ-
τυχία της.

Τυχεύουμε στην γκάμπα των Βασιλικών
την ημετέρα των εφημερίων και οι πρώτες
λίστες ποιῶν ἀναφθάνουν ἴσως: "Σε
εὐχαριστῶμεν για την τόση ευγένεια που
μᾶς πρόσφερε. Εἴμαστε βέβαιος πως
ὁδὸς ὁ κόσμος θα νιώσει διὰ που νιώθου-
με κίβητες μέσα εδῶς την ἀδύνατο."
Κατὰ εὐδαιμονία πως διὰ τὴν ἰσχυρὰ ἴσως
ἀρκετὰ για να μᾶς κρατίσουν τὴν ἰσχυρὰ
ψυχή για πολλοὺς μήνες.

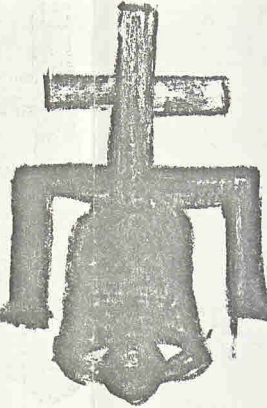
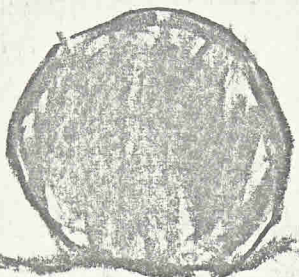
Με τὰ ἰσχυρὰ ποιῶν πῦρ ἀπὸ τὴν ἰσχυρὰ
γῆ "εὐχὴ καὶ κῆδος ἐπὶ "εργα για να
ἀνεκαταστήσουν τυχὸν πυλῶντες "εργον
στη Βασιλική. Θα ἴσως πολὺ νὰ συντί-
θῃ, Πάρο μου, τὴν προστιθέμεν για ἴσως

φι με κυβερνητικis παραγοντες και
αν τους φανη "παρολογο" να αποσυριτου
οικονομικoi τις επιμενεις εκδησεις (η επι-
μενη ηνδη ενιν Γεννη) τωτε οδω να
τους προταση εγχα εργων της εκδησεως,
για να παραμινουν και ενιν κηπρο, μη
τιν προωδθησεν οτι θα τους παραβοδουν
να εργα μητα των κυκλο των εκδησεων.

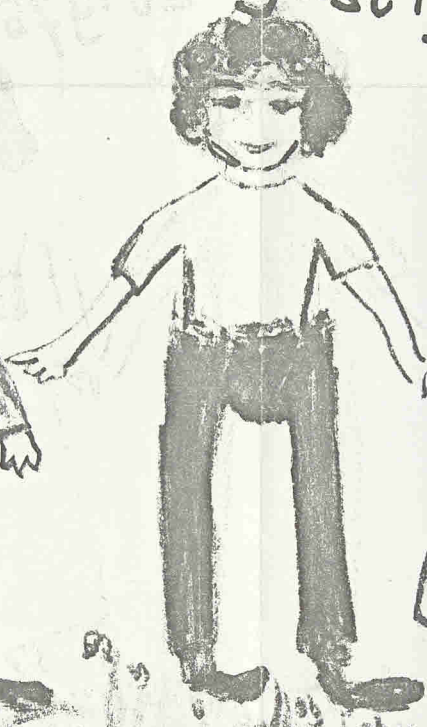
Διν μηπορη να φανω οδης ποσα θα ηπορει-
δα να κινω γυρω οτις την εκδηση μου
οδω τις τις πατην αν ηνα να ποια οικονο-
μικη ηχηρη να κινω με την εκδηση.
Θα ηπορει ενιν ιδησ γωδερ να εργων
εν τις εκδησεως απο παδηκη εχθησ που
εχου εχθησ με την φερενη μας, να
εδωτησ ενιν ιδησ χωρου ενωπα εδω-
φωρικησ, να εργωνωσ εδωτικησ και
προβοδης slides και τωδα αδω.
καμησ φερδ εκτιροφησ πως ενιν θα επρη-
πη να κατρω ενιν κηπρο για να τα
βοτηρικω οδωδωδω, οπως εκτιροφησ οτι
θα επρηπη να ηιν μηδ και ποια προεργα-
βιδ για να ηιν πατη ο κηπος ηνω χατηρος.
εκτηφου και ε.

Η εκδηση τειστωσ χθησ. ενωπη θα
βου ενιν ιδησ για την εκδηση δα.
Τα ητηρικησ ηατηρικησ. οι τωτε ηθη
βου. Φιδω ενιν εδω και τα παδησ.

Γη χαρησ ηωρησ.



married
 Yorko 21 August 1975 Jeannet



mirco
 skotinos

Σχολία

από τον Μίση Γουλιανό

Κίποια 'επιφύλαξη κέρχια μπεικά ραφίμικα.
'Ισως θα βιάζονται να να και τίν 'επίπωση
τίν θα δόξου κατί σου, γλωττί και νοτίτ
ότι σούρεψα.

Γίκα τίν δουδία σου πρίπη να σου πώ ότι
ποσσίς φούρτι ήχα τίν 'επίπωση ότι 'έχες
κατίφτι παδύ ύδικο, τίν τάρα παδύ γιά
'ένα ποιήμα. Μπορείς θα δέξι να 'επείθε
παδύ περισσότερο ποιήματα άρτίον άρτίον
τόν παίζω τίν 'ένος. Βίβλια διτί 'έχες χίση
τι τίν ύφος κίττι τίν ήμας ο ήδίκις γιά
να ήφίρε ήνίττι. Αίτι που τίν ήφίρε
ήντα τίν δουδία σου ποιήμα ήφίρε σου
κίττι τίν 'επίπωση πώς παρίδωκε ήφίρε
τά σου άλλήλα άλλήλα καταβίρο φέις ~~κί~~
πώ οι ήδίκις ήφίρε σου τίν ήδίκις σου ήφίρε
και τίν άφίρε σου άφίρε σου ήφίρε
'ένα ήφίρε σου ήφίρε σου ήφίρε σου
ήφίρε σου να ήφίρε σου και να ήφίρε σου
τίν ήφίρε σου. Ένα ήφίρε σου ήφίρε σου
δουδία σου ήφίρε σου ήφίρε σου, ήφίρε
σου, ήφίρε σου, ήφίρε σου κ.λ.π.
Σά να ήφίρε σου να ήφίρε σου να ήφίρε σου
και τίν ήφίρε σου και ήφίρε σου ήφίρε σου
ήφίρε σου ήφίρε σου ήφίρε σου.

Γιὰ σὲ καὶ τὴν υἱοσύνην, καὶ τὴν κοινότητα καρτερικῶς
εὐαγγελικῶς ἀγαπᾶς τὴν ἐκκλησίαν σου, καὶ τὴν πρὸς τὴν
κοινότητα καὶ τὴν ἐκκλησίαν σου, καὶ τὴν
ἀγάπην καὶ τὸν φόβον γὰρ τὴν κίβδηλόν σου, πρὸς
κινεῖσθε καὶ ἀδελφούς καὶ ἀδελφές, μὴ ἀπαρτῆ-
σθαι πρὸς κινεῖσθε πάντων ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἰσχυρῶς,
μὴ ἀπαρτῆσθαι πρὸς ἀκροατοῦν πάντων ἐκκλησιαστικῶν
καὶ ἀκροατοῦν γυναικῶν. Αὐτὴν οὖν γίνου, καὶ
γίνου... τὴν πρὸς πᾶσ; ἀγαπᾶς καὶ
καὶ ἡ περιποίησις καὶ καὶ τὴν ἐκκλησίαν.
Πρὸς τὴν πρὸς οὐκ ἐκδοῦν.

Φιλία ἀδελφῶν ἐκκλησιαστικῶν.

Πρὸς τὴν υἱοσύνην καὶ τὴν ἐκκλησίαν. Οὐκ ἐκδοῦν.
Αναπνεύσασθε λίγο. Συνεχῶς οὐκ ἐκδοῦν
καὶ τὴν πρὸς τὴν κίβδηλόν σου πρὸς τὴν
ἐκκλησίαν καὶ τὴν πρὸς τὴν ἐκκλησίαν καὶ τὴν
πρὸς τὴν ἐκκλησίαν... νομίζω καὶ ἐκδοῦν
καὶ τὴν ἐκδοῦν. Τὴν πρὸς τὴν.

Ἀδελφῶν ἐκκλησιαστικῶν. Ἡ πρὸς τὴν ἐκκλησίαν καὶ τὴν

ΚΑΤΟ ΓΑΛΑΤΙΑΣ (δὶς καὶ νομίζω)
ΧΑΝΙΑ

Ὁ πρὸς τὴν πρὸς τὴν;

Φιλία



Ecco la stampa L'Espresso
per lo libro "O miasmi las
unafegias"

Εφη Πικουδά

Προλήν αφηγη

"Ο Κώστος και η καταραμένη"

Αθήνα 1977

ΚΑΣΣΑΝΤΡΑ

Κράτσοέ μου τὸ χέρι, νὰ σοῦ μιλήσω γιὰ μνήμες παλιές
ὀράματα ποὺ κατεβαίνουν σκοτεινοὶ χεῖμαρροι τὸ χειμώνα
χαράζοντας τὰ κουρασμένα βλέφαρά μου
Ἐριννύες μὲ κυνηγοῦν ἀδυσώπητες,
ποὺ ψιθυρίζουν ὀνόματα γνωστὰ κι' ἄγνωστα
ὀνόματα ἀνθρώπων, βασιλιάδων καὶ δούλων
ὀνόματα τυράννων καὶ παιδιῶν θαμμένων κάτω ἀπ' τὸ παχὺ χορτάρι τῆς Τροίας
Μιά φοβερὴ πανδαισία ἀπὸ μορφές μοναχικὲς μ' ἀπλωμένα τὰ χέρια.
Ἐσένα κάπου σὲ ξέρω, Ἀλέξανδρε μὲ τὰ χλωμὰ μάγουλα,
σὲ γνώρισα θαρρῶ στὴν αὐλὴ τοῦ πατέρα μου Πρίαμου
νὰ κοιτάζεις μὲ θλιμμένα μάτια τὴν Ἑλένη νὰ ἐρωτοτροπεῖ μὲ τὸν Πάρι.
Σὲ ξανάδα πίσω ἀπ' τὰ σίδηρα νὰ μοιρολογᾷς τὰ χαμένα σου νιάτα
Ψηλά, στὴ γωνιά τῆς, σιχαμερῆ, μαλιαρῆ, ἢ μαύρη ἀράχνη ἐπλεκε
τοὺς ἰστούς τῆς γιὰ τὰ δικά μας πουκάμισα.

Κράτσοέ μου τὸ χέρι, πολὺ μᾶς πληγώνεις
χελιδόνι τῆς ἔκτης ἀνοιξῆς

μέ τὰ μαῦρα μηνύματα πού σέρνεις στό ράμφος σου.
Κι' εἶναι κι' ἐκεῖνο τὸ κατάσπρω πούπουλο στό στήθος σου
μιὰ μικρὴ Ἑλλάδα πού καρδιοχτυπᾷ καὶ προσεύχεται.
Μάντισσα εἶμαι πικρὴ, δέθηκε ἡ μοῖρα μου μέ τὴ δική σας
ὄχι ἐχθρὲς, μὰ ὁμογάλακτες ἀδερφές,
ἐγώ, ἡ Πηνελόπη κι' ἡ Ἀντιγόνη
μοῖρα μας τριπλῆ, νὰ καρτεροῦμε, νὰ πονᾶμε καὶ νὰ προφητεύουμε.

Μείναμε πάλι στὸν ἴσκιο τοῦ πέτρινου βράχου
κοιτῶντας τὰ μικρὰ καὶ τὰ μεγάλα σύννεφα πού μᾶς παγιδεύουν
ἀγνοῶντας τὸ βαθὺ γαλανὸ πέλαγο καὶ τὴς ἐκπλήξεις του.
Πόσο θᾶθελα ν' ἀπλώσω τὰ ὄνειρά μου
στὸν πλατὺ κάμφο σὰν ἀσπρόρουχα στὴ λιακάδα
κι' ὁ ἀγέρας νὰ ψιθυρίζει λόγια παρηγοριᾶς
γιὰ τὴς ἀδικες, τὴς ἔνοχες σιωπές μου.
Νὰ ἡ σκιά τοῦ πέτρινου βράχου μέ τὴς πολεμίστρες
μεγεθύνεται, σκοτεινιάζοντας τὰ πρωῖνά καὶ τὰ μεσημέρια μας.
Κράτησέ μου τὸ χέρι, νὰ βαδίσουμε ἀνάμεσα στὴς ἀνθισμένες ροδακινιές
πού φύλαξαν στοργικὰ τὰ τραυματισμένα περιστέρια.
Κράτησέ μου τὸ γέλιο, τὸ κλάμα, τὴ θρυμματισμένη παιδικὴ θάλασσα
Ἐνα ἄσπρο ἄλογο περιμένω, πού θὰ κατέβει περήφανο τὸ βουνό

τὸ μάτι τοῦ θ' ἀστράφει χαλασμοὺς καὶ φλόγα ὀλυμπιονίκη
μιάς ἄλλης Ὀλυμπίας, ποῦ τὴ στεφάνωναν μὲ κλάδους ἐλιᾶς καὶ μυρωμένα μυρσίνια.
Ζυγίζω μέσα στὶς χοῦφτες μου τὶς κατάρεις τῶν θεῶν
ποῦ κουβαλοῦμε, τραγικὲς Δαναίδες
Ψηλὸς ὁ θράκος, κι' ὁ δρόμος μακρὺς
Ψηλὸς ὁ ἥλιος κι' ἡ πέτρα λεπίδι
ὦχ, μητέρα μου Ἐκάβη, μὲ τὰ σαράντα πεθαμένα παιδιὰ
ὦχ, μητέρα μου Τροία μὲ τὰ σαράντα πεθαμένα πρόσωπα.
Μητέρα μου Ἑλλάδα μὲ τὰ σαράντα σκοτωμένα ὄνειρα.
Σπονδὴ κάνω μ' ἀνόθεο καὶ μὲ κυπριώτικο γλυκὸ κρασί
μνημόσυνο μὲ κόλυβα καὶ μὲ βυζαντινὸ τραγούδι λυπημένα
γιὰ τὸ καράβι ποῦ τσακίστηκε
στὴ θάλασσα τῶν Λαιστρηγόνων.

Εἶμαι ὁ ἑσπερινὸς μιᾶς ἐφηβείας ποῦ μάταια καρτερᾷ τὴν ὀλοκλήρωσή της.
Συνόδεψα πένθιμες λιτανεῖες καὶ χόρεψα σὲ νυφικὰ συμπόσια
Τὰ μάτια μου κρύβουν πολλὰ πίσω ἀπ' τὶς κόρες τους.
Πικρὴ σκιά μου, μοῖρα τῆς Ἑλλάδας, μὴ μ' ἀκολουθεῖς
στὰ θήματά μου ἀναστενάζουσε κοπάδια πεινασμένων ἑρπετῶν
κι' ἐσὺ, λευκὴ κι' ἀνύποπτη
κάθεσαι σταυροπόδι καὶ μετρᾷς

δύο τρία βότσαλα που σ' απομείνανε στο τρύπιο σου σακκίδιο.
Πικρή σκιά μου, απδόνι μου βουβό,
πούδεσες τὸ τραγούδι σου, μαντήλι ματωμένο
γύρω στὸ μέτωπο τῆς Λεοφτεριάς τοῦ Σολωμοῦ
Νά, ὁ Θεμιστοκλῆς κι' ὁ Μακρυγιάννης
ὁ Εἰτίας, ὁ Ὀμπρος, ὁ Εὐριπίδης, ὁ Σεφέρης
πιαστῆκαν ἀγκαλιά,
χορεύουνε χασάπικο καὶ τσάμικο.
Νά, τὸ τραγούδι τὸ λυτρωτικὸ τῆς Ρωμιοσύνης
πίσω ἀπὸ τὸν Ταῦγετο προβάλλει, ἥλιος χλωμός, πηγάδι μὲ γλυφὸ νερό.
Μοῖρα μου πικρή, ἀκολούθα με γιὰ νὰ σ' ἀκολουθήσω.

1973